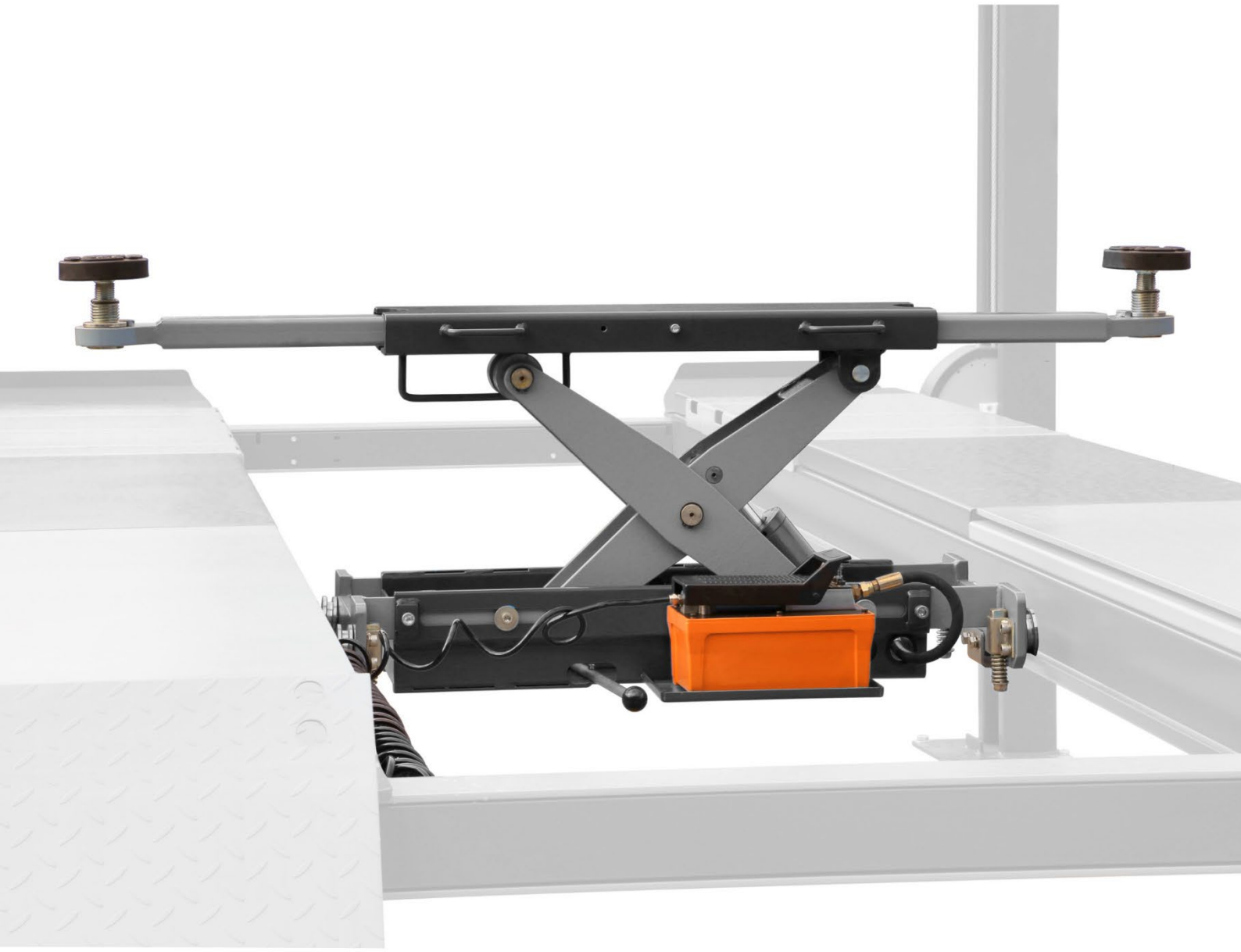
ELEVADOR DE EJE PARA ELEVADORES
TW445-W / TW445-W-G
para elevadores de 4 columnas

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

TW445-W & TW445-W-G



¡Lea atentamente el manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento el elevador de ejes!

Índice

1. Generalidades 1

2. Identificación del manual de instrucciones 1

3. Modificación del producto 1

4. Información relativa a la seguridad 2

4.1 Indicaciones de seguridad 2

5. Especificaciones técnicas 2

5.1 Conformidad del producto 2

5.2 Descripción de la máquina 3

6. Montaje e instalación 3

7. Puesta en servicio 4

7.1 Medidas de seguridad 4

7.2 Descripción de la bomba 5

7.3 Manual de instrucciones 5

8. Resolución de averías 6

9. Mantenimiento 7

9.1 Inspección y mantenimiento diarios 7

9.2 Inspección y mantenimiento semanales 7

9.3 Revición y mantenimiento mensuales 7

10. Anexo 8

10.1 Dimensiones 8

10.2 Sistema hidráulico 9

10.3 Plano de detalle, lista de piezas y repuestos 10

Anexo adicional :

- **Declaración de conformidad de la UE**

Información importante :

TRUCOS Y CONSEJOS

En la sección "Trucos y consejos", le mostramos soluciones sencillas en vídeos para trabajar de forma aún más eficaz con sus productos TWIN BUSCH®. Nuestro especialista técnico le explica los pasos exactos que debe seguir.

https://www.twinbusch.es/Tips-Tricks:_:74.html

Centro de autoservicio 24/7

Nuestro Centro de autoservicio 24/7 es una página web móvil en la que podrá consultar digitalmente toda la información sobre su producto TWIN BUSCH® en cualquier momento.

Allí encontrará todos los manuales de instrucciones, así como una amplia colección de vídeos con información que abarca desde el montaje y el mantenimiento hasta la sustitución de componentes de su producto TWIN BUSCH®.

Solo tiene que abrir la página a través de twinbusch.com/qr o escanear el código QR que aparece al lado con su dispositivo móvil.
En el caso de las plataformas elevadoras fabricadas a partir de mediados de 2020, también encontrará el código QR en una etiqueta adhesiva situada en la caja de control.

Manual de instrucciones del elevador sin eje TW445-W / TW445-W-G

1. Generalidades

El elevador sin ejes TW445-W / TW445-W-G es el complemento ideal para su elevador de 4 columnas TW445 / TW445E-G o su elevador de tijera con rampa TWSA-42U / TWSA-42U-G.
El elevador sin ejes se puede desplazar de forma individualizada por su elevador de 4 columnas, elevador de tijera o foso gracias a los rodillos de guía correspondientes.
La capacidad máxima de extensión de los brazos de soporte es de 2 t.

Características especiales del producto :

- Accionamiento: neumático - hidráulico
- Ancho de vía de las ruedas guía: 850 mm - 1160 mm
- Extensión máxima de los brazos de soporte: 800 mm - 1500 mm
- Capacidad de carga máxima : 3000 kg en la pieza central del elevador sin eje
- Capacidad de carga máxima : 2000 kg en los brazos de soporte extensibles (por pares)
- Peso: 127 kg
- ¡No compatible con el modelo TW436P de elevador de 4 columnas y el modelo TW445 del año 2016 o anteriores!

2. Identificación del manual de instrucciones

Manual de instrucciones TW 445-W & TW 445-W-G

el TWIN BUSCH® GmbH,
Ampérestraße 1,
D-64625 Bensheim

Teléfono : +49 6251-70585-0
Telefax : +49 6251-70585-29
Internet : www.twinbusch.de
E-Mail : info@twinbusch.de

TWIN BUSCH® Ibérica S.L.
Pol. Ind. El Pla de Llerona | Calle Holanda 1
E-08520 Les Franqueses del Vallès
(Barcelona)

Teléfono : +34 937 645 953
Internet : www.twinbusch.es
E-Mail : info@twinbusch.es

Estado : -01, 20.07.2026

Archivo : TW445-W_TW445-W-G_Manual_Elevador_de_eje_para_elevadores_es_01_20260720.pdf

3. Modificación del producto

No se permite el uso inadecuado, ni las modificaciones, transformaciones y añadidos de todos sus componentes que no hayan sido acordados con el fabricante. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad en caso de instalación, manejo o sobrecarga inadecuados.
Si desea realizar modificaciones, póngase en contacto previamente con su distribuidor o con el personal especializado de TWIN BUSCH® GmbH.

4. Información relativa a la seguridad

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento el producto. Conserve el manual para futuras consultas. Siga las instrucciones al pie de la letra para obtener el mejor rendimiento y evitar daños por culpa propia.
Compruebe minuciosamente que todas las conexiones y componentes no presenten daños.

4.1 Indicaciones de seguridad

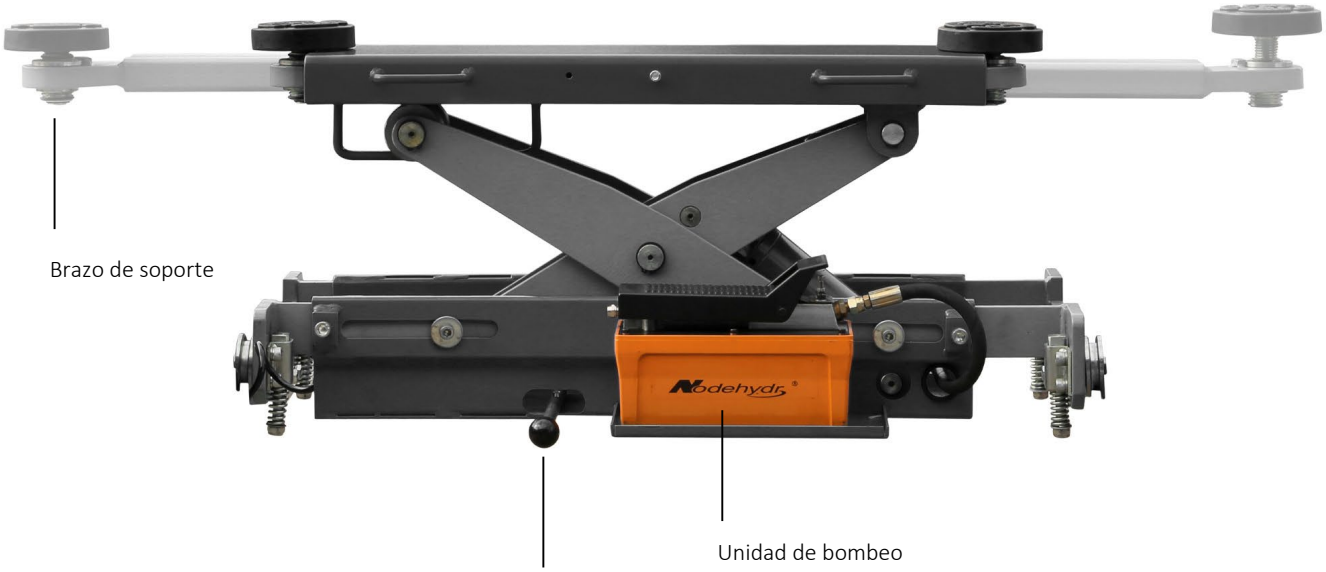
- Lea y comprenda las instrucciones de seguridad antes de utilizar el elevador de ejes.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas móviles.
- El elevador sin eje solo debe ser utilizado por personal cualificado.
- Lleve ropa adecuada para ello.
- El entorno del elevador de ejes debe mantenerse siempre libre de objetos que puedan obstaculizar su funcionamiento.
- El elevador de ejes está diseñado para elevar un eje del vehículo que no supere el peso máximo autorizado.
- Asegúrese siempre de que se hayan tomado todas las medidas de seguridad antes de trabajar cerca o debajo del vehículo.
- La carga elevada debe asegurarse con puentes de apoyo o caballetes.
- Nunca retire componentes relevantes para la seguridad del elevador de eje.
- No utilice el elevador de eje libre si faltan componentes relevantes para la seguridad o
- están dañados.
- Bajo ninguna circunstancia mueva el vehículo ni retire objetos pesados del mismo que puedan provocar diferencias de peso significativas mientras el vehículo se encuentre sobre el elevador de ejes.
- Compruebe siempre la movilidad del elevador de ejes para garantizar su buen funcionamiento.
- Realice un mantenimiento periódico. Si detecta alguna anomalía, deje de trabajar inmediatamente con el elevador de ejes y póngase en contacto con su distribuidor.
- Baje completamente el elevador de ejes cuando no lo esté utilizando.
- Lubrique las piezas móviles con aceite hidráulico.

5. Especificaciones técnicas

5.1 Conformidad del producto

El elevador sin eje TW445-W / TW445-W-G cuenta con la certificación CE, cumple con la Directiva de máquinas 2006/42/CE y se ajusta a las normas EN 1493:2022 y EN 60204-1:2018 (véase la declaración de conformidad de la UE al final del manual de instrucciones).

5.2 Descripción de la máquina

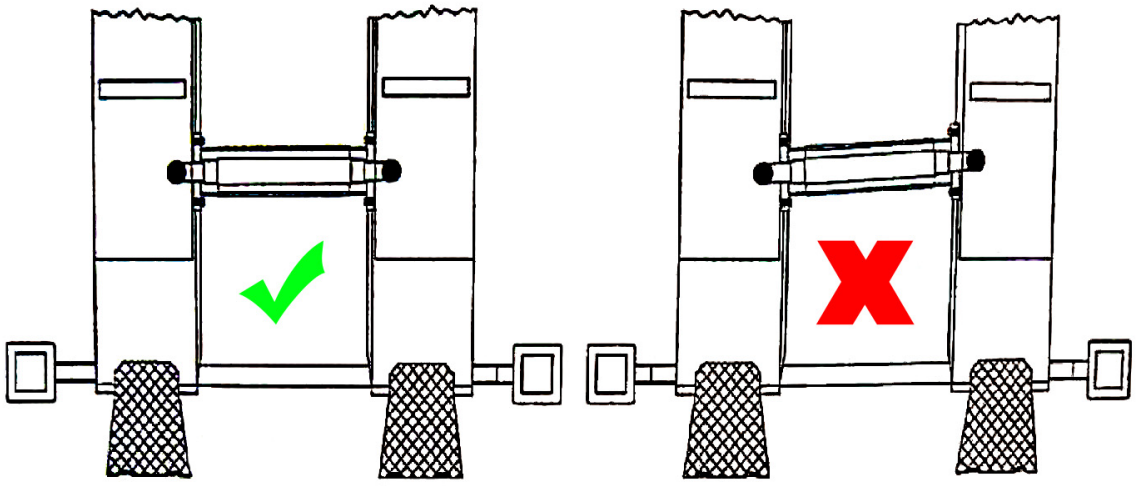


6. Montaje e instalación

1) Lea y comprenda el manual de instrucciones antes de continuar.

2) Transporte y monte el elevador sin ejes en el lugar de instalación utilizando un medio de elevación y transporte adecuado, por ejemplo, una carretilla elevadora o una grúa.

3) Ajuste el chasis a los carriles de rodadura o a las superficies de rodadura de la plataforma.



4) Puntos de comprobación tras el montaje

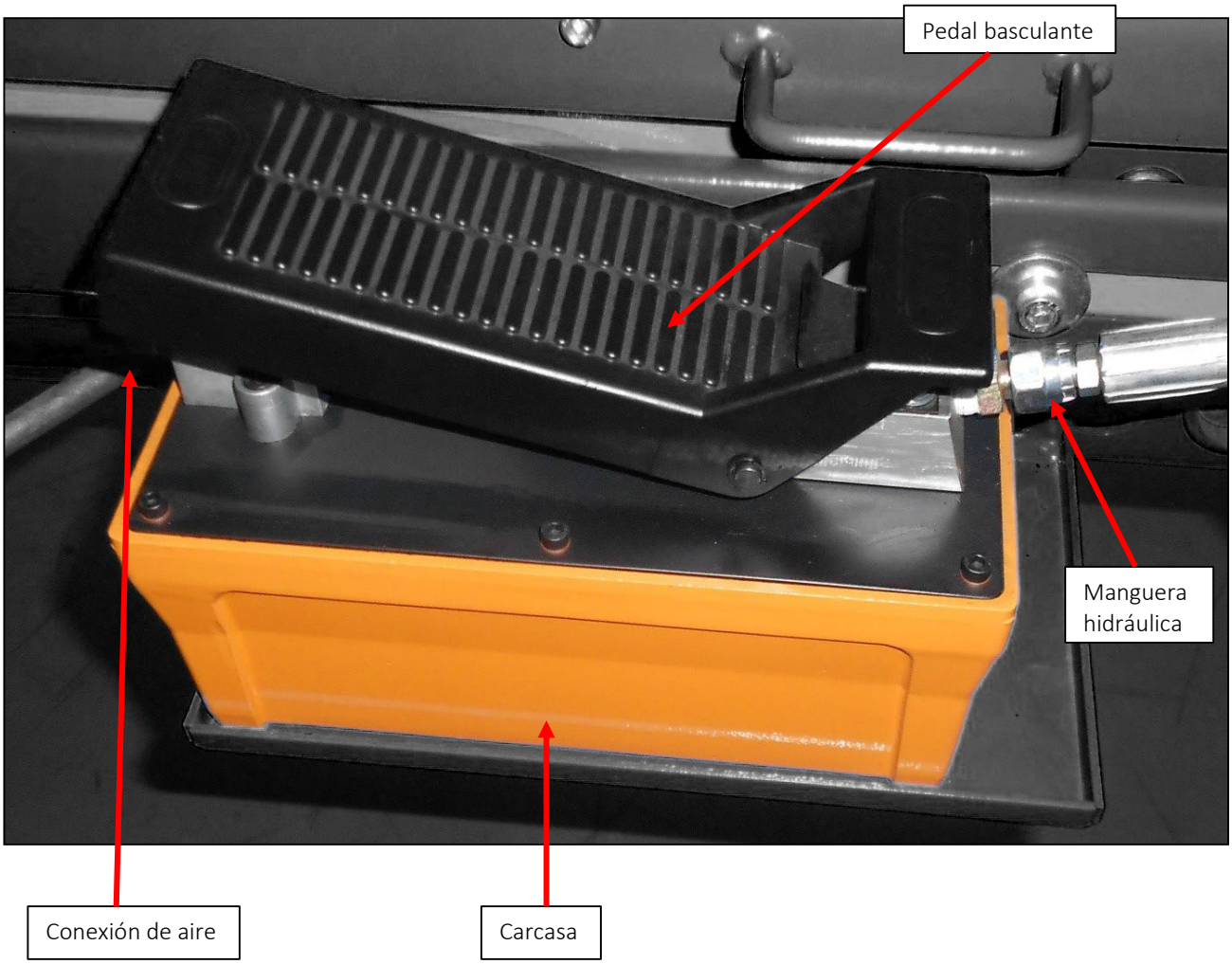
S/N	Comprobar	SÍ	NO
1	¿Se desplazan sin problemas las ruedas del elevador de ejes por el carril?		
2	¿Está torcido el elevador sin eje?		
3	¿Están todas las uniones bien fijadas y son fiables?		
4	¿Está el elevador sin eje lubricado según las instrucciones?		

7. Puesta en servicio

7.1 Medidas de seguridad

a) Si los dispositivos de seguridad están defectuosos o presentan anomalías, ¡el elevador sin ejes no debe ponerse en funcionamiento bajo ningún concepto!
b) Compruebe que todas las conexiones de los conductos hidráulicos estén bien fijadas y que funcionen correctamente. Si no hay fugas, se puede iniciar la operación de elevación.
c) Solo el operador debe permanecer cerca y observar durante una operación de elevación o descenso. Asegúrese siempre de que no haya personas en la zona de peligro.
d) Bajo ninguna circunstancia mueva el vehículo ni retire objetos pesados del mismo que puedan provocar diferencias de peso significativas mientras el vehículo se encuentre sobre el elevador sin eje.
e) Baje completamente el elevador sin eje cuando no lo esté utilizando.

7.2 Descripción de la bomba



7.3 Manual de instrucciones

Atención : Cuando eleve el gato sin eje a la altura adecuada, debe accionar la válvula de descarga antes de comenzar los trabajos de mantenimiento para activar el bloqueo de seguridad.

Una vez finalizados los trabajos de mantenimiento, eleve el elevador de ejes para liberar primero el bloqueo de seguridad y, a continuación, presione la palanca de desbloqueo y la válvula de descarga manual para bajar el elevador.

7.3.1 Elevación

a) Lea y comprenda el manual de instrucciones antes de comenzar a trabajar. Asegure el vehículo antes de trabajar con el elevador de eje.
b) Coloque el elevador de eje debajo del eje.
c) Pulse el pedal de la bomba para elevar el elevador de eje.
d) Una vez alcanzada la altura deseada, accione el pedal de descarga manual de la bomba hidráulica para activar el bloqueo de seguridad y compruebe de nuevo la estabilidad del vehículo elevado antes de realizar trabajos de mantenimiento debajo del mismo.

7.3.2 Bajada

a) Pise el pedal de la bomba para elevar el elevador de ejes y liberar el bloqueo de seguridad.

b) Tire de la palanca de desbloqueo.

c) Pise el pedal de descarga manual para bajar el elevador de ejes.

8. Resolución de averías

Atención : No dude en ponerse en contacto con el personal especializado de TWIN BUSCH® GmbH si no puede solucionar por sí mismo un fallo que haya surgido. Estaremos encantados de ayudarle a resolver su problema. En tal caso, documente el fallo y envíenos imágenes y una descripción precisa del mismo, para que podamos identificar y solucionar la causa lo antes posible.

En la siguiente tabla se enumeran los posibles fallos, su causa y la solución correspondiente para una identificación y resolución más rápidas.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Ruido inusual.	Guías sucias.	Límpielas.
Descargue la elevación.	Fuga de aceite.	Sustituya la manguera de aceite.
	Juntas del cilindro defectuosas.	Sustituya los componentes de la junta.
	Junta de la válvula unidireccional defectuosa.	Desmontar y limpiar o sustituir por una nueva.
	La válvula de alivio no funciona.	Desmontar y limpiar o sustituir por una nueva.
	Funcionamiento defectuoso de la válvula solenoide.	Desmonte y limpie, o sustitúyala por una nueva.
La elevación es demasiado lenta.	El filtro de aceite está sucio o atascado.	Límpielo o sustitúyalo.
	Hay aire en el aceite.	Rellene con aceite.
	La válvula de sobrepresión no está ajustada correctamente.	Reejústela.
	El aceite hidráulico está demasiado caliente (más de 45 °C).	Cambie el aceite.
	La junta del cilindro está desgastada.	Sustituya la junta.

9. Mantenimiento

El mantenimiento periódico de su elevador de ejes le garantiza un uso prolongado y seguro. A continuación se enumeran las recomendaciones sobre los intervalos de mantenimiento y las tareas que deben realizarse.

9.1 Inspección y mantenimiento diarios

¡Se debe realizar una revisión diaria de los componentes relevantes para la seguridad antes de cada puesta en marcha! Esto puede ahorrarle mucho tiempo al evitar averías, daños graves o incluso lesiones.

- Compruebe si el bloqueo de seguridad encaja correctamente,
- Compruebe si la manguera de aceite está bien conectada o si presenta fugas.

9.2 Inspección y mantenimiento semanales

- Compruebe la movilidad de todas las piezas ajustables y móviles.
- Compruebe el estado de los componentes de seguridad.

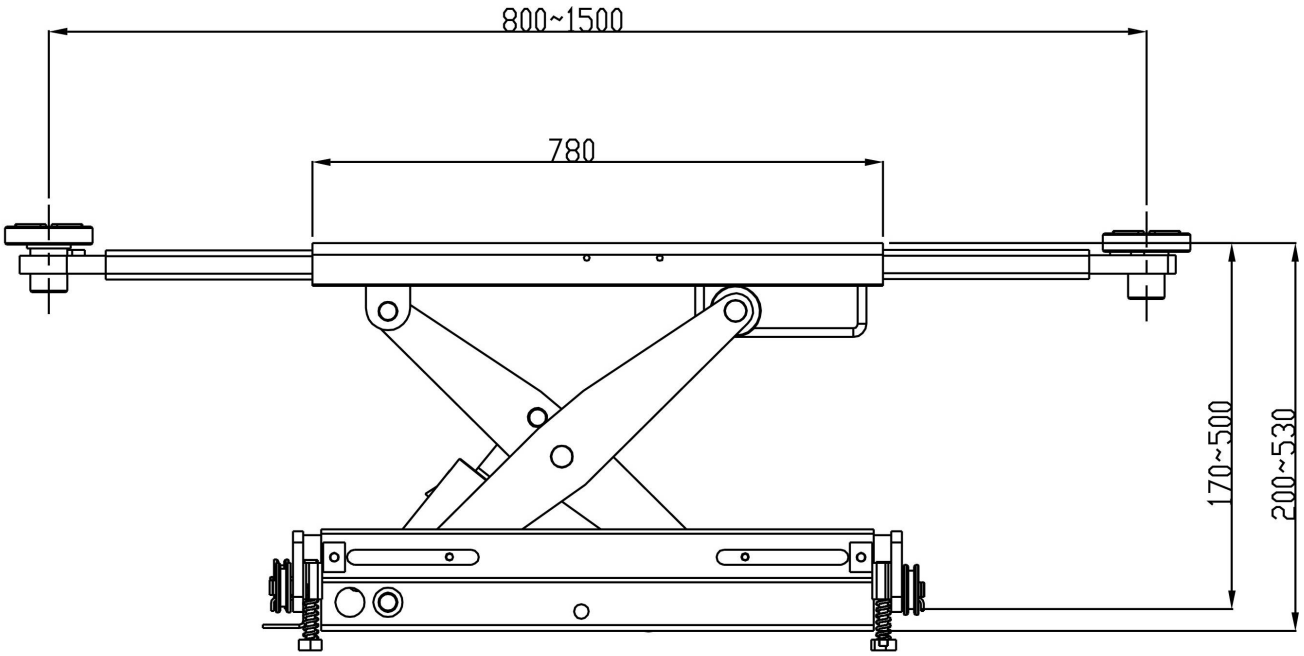
9.3 Revición y mantenimiento mensuales

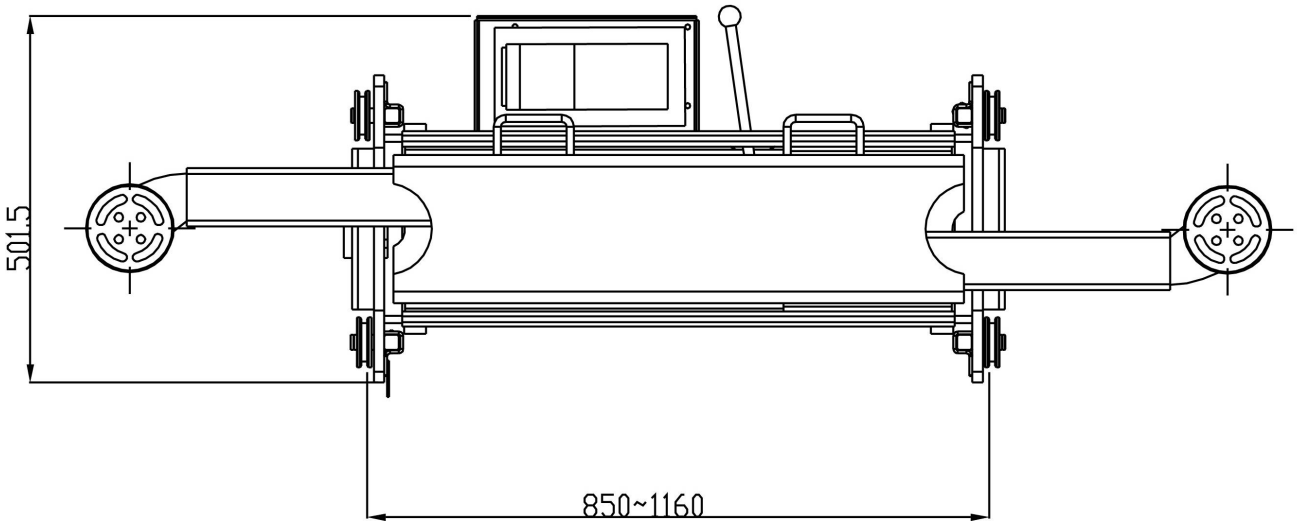
- Compruebe la estanqueidad del sistema hidráulico y apriete las conexiones.
- Compruebe el desgaste de todas las piezas móviles.

Si sigue los intervalos y las tareas de mantenimiento mencionados anteriormente, su elevador sin ejes se mantendrá en buen estado y se seguirán evitando daños y accidentes.

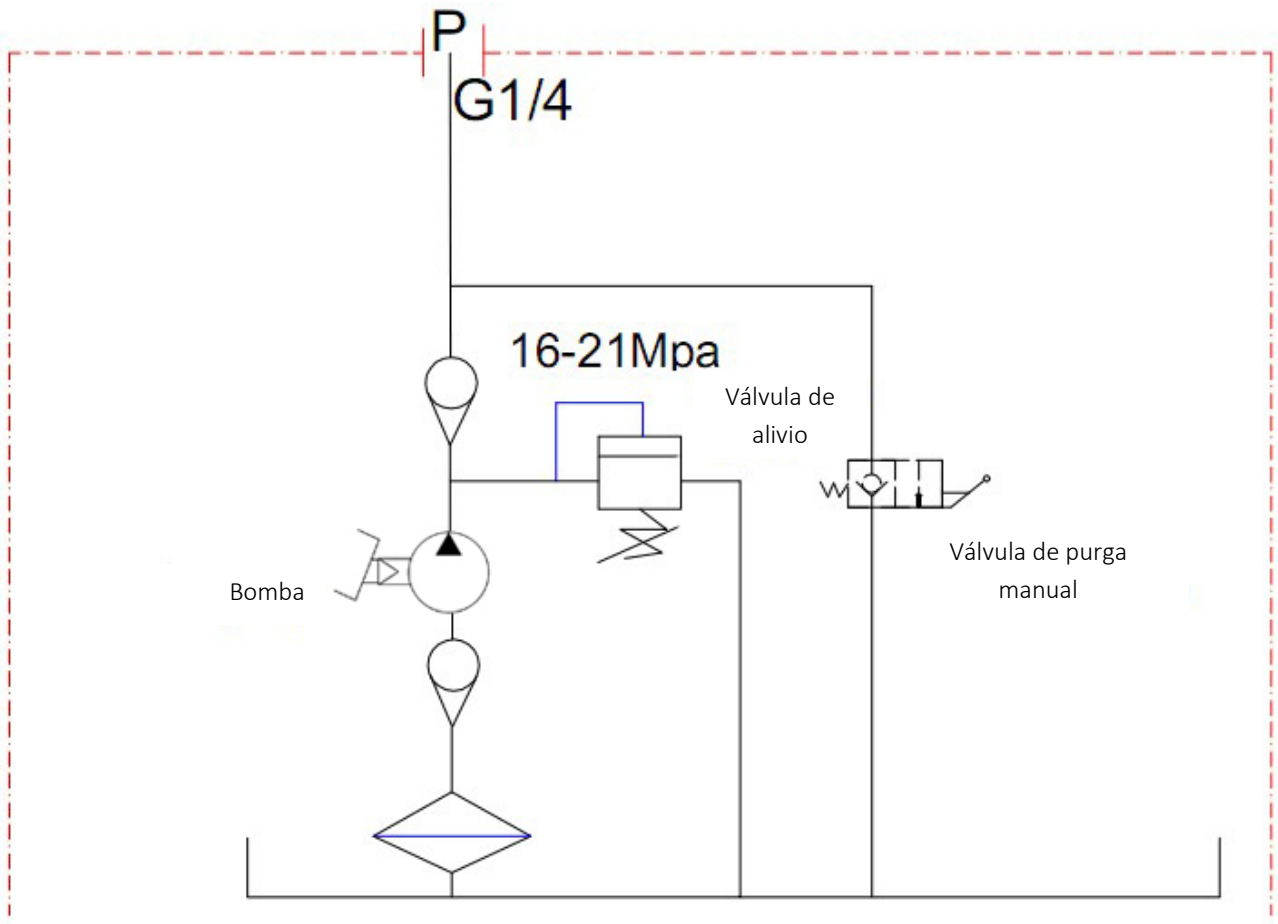
10. Anexo

10.1 Dimensiones

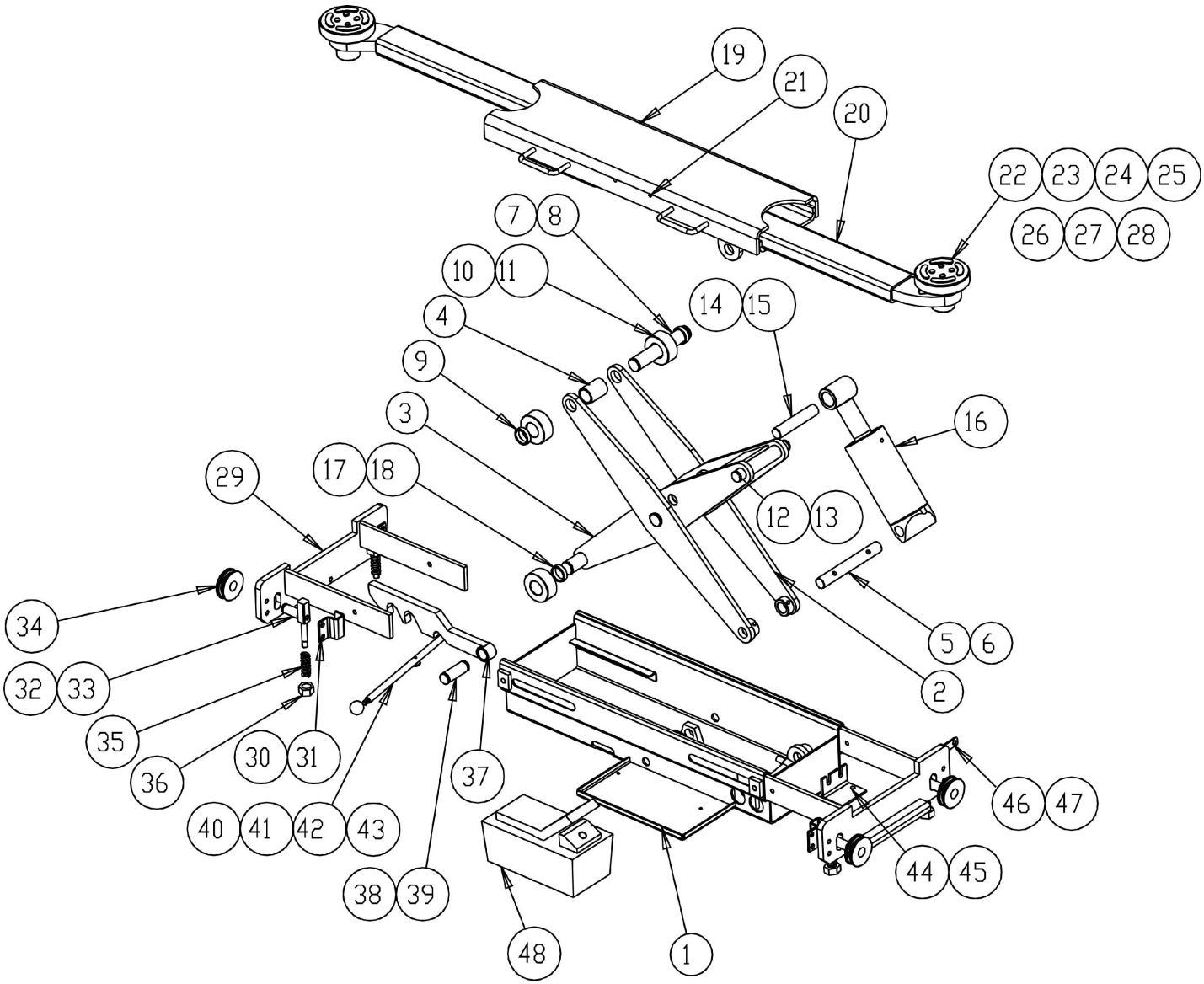




10.2 Sistema hidráulico



10.3 Plano de detalle, lista de piezas y repuestos



S/N	Nombre	Especificaciones	Cantidad
1	Placa de montaje	FL-8448T-A10-B1	1
2	Tijera A	FL-8448T-A10-B2-C1	2
3	Tijera B	FL-8448T-A10-B3	2
4	Casquillo	FL-8448T-A10-B2-C4	1
5	Eje A	FL-8448T-A10-B2-C5	1
6	Tornillo	M8*12	2
7	Eje B	FL-8448T-A10-B2-C6	2
8	Anillo Seger	D30	4
9	Casquillo 2	FL-8448T-A10-B2-C7	2
10	Rodamiento	FL-8448T-A10-B2-C3	2
11	Rodamiento SF-1	3030	4
12	Eje D	FL-8448T-A10-B3-C4	1

S/N	Nombre	Especificaciones	Cantidad
13	Anillo Seger	D30	2
14	Eje	FL-8448T-A10-B3-C2	1
15	Tornillo	M8*12	2
16	Cilindro	ϕ80*85	1
17	Casquillo 2	FL-8448T-A10-B2-C7	2
18	Rodamiento	FL-8448T-A10-B2-C3	2
19	Travesaño	FL-8448T-A10-B4-C1	1
20	Brazo de soporte	FL-8448T-A10-B4-C2	2
21	Tornillo	M8*20	2
22	Plato giratorio	FL-8224-A7-B3-C1	2
23	Plato giratorio exterior	FL-8224-A7-B3-C2	2
24	Plato giratorio interior	FL-8224-A7-B3-C3	2
25	Goma del plato giratorio	FL-8224-A7-B3-C4	2
26	Anillo	34	4
27	Anillo B	22	2
28	Tornillo	M8X16	4
29	Bastidor	FL-8448T-A10-B5-C1	2
30	Placa en U	FL-8448T-A10-B6	4
31	Tornillo	M10*10	7
32	Topes	FL-8448T-A10-B7	4
33	Anillo Seger	D20	4
34	Rodillo	FL-8448T-A10-B8	4
35	Resorte	FL-8448T-A10-B9	4
36	Tuerca	M12	4
37	Rejilla de seguridad	FL-8448T-A10-B10	1
38	Perno del eje	FL-8448T-A10-B12	2
39	Anillo Seger	D25	2
40	Palanca	FL-8448T-A10-B11	1
41	Bola para palanca	M10×32	1
42	Tornillo	M6*25	1
43	Arandela en U	M6	1
44	Abrazadera	FL-8448T-A10-B13	2
45	Tornillo	M10*15	4
46	Placa de soporte	FL-8448T-A10-B14	1
47	Tornillo	M10*20	1
48	Bomba neumática	NAP-003	1

Le proporcionamos información detallada para garantizar una instalación segura, eficiente y sin problemas, así como un funcionamiento fiable de su máquina. No obstante, si surgieran preguntas o dudas técnicas, el personal cualificado de TWIN BUSCH® GmbH está a su disposición en todo momento para ofrecerle un asesoramiento competente y orientado a la búsqueda de soluciones.

Declaración de conformidad CE

La empresa

Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim

declara que la **Elevador de cuadros columnas**

TW436P (-230,-400)	**| 3600 kg**
TW445, TW445E (-230,-400)	**| 4500 kg**
TW436P-W, TW445-W	**| 3000 kg**

número de serie:

en la versión comercializada por nosotros cumple con los requisitos de seguridad y salud básicos relevantes de / la pregunta de abajo Directiva CE(s) en su versión actual(s) se corresponde con la norma.

Directiva(s) CE

2006/42/EC	**maquinaria**
2014/35/EC	**bajo voltaje**

Normas y regulaciones armonizadas aplicadas

EN 1493:2022	**Elevadores**
EN 60204-1:2018	**Seguridad de las máquinas – eléctrico**
EN ISO 12100:2010	**Seguridad de las máquinas – base constructiva**

Tipo CE certificado de examen

M6A 087411 0083 Rev. 00
N8MA 087411 0085 Rev. 00

fecha de expedición: 15.07.2024
lugar de exposiciones: München
Espec. documentos no.: 646642303302

Entidad certificadora

TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridlerstraße 65,
80339 München
número entidad certificadora: 0123

Esta declaración pierde su total validez por uso indebido, así como por un no previamente acordado montaje, desmontaje o alteracíon de la mercancía.

Persona autorizada para la preparación de la documentación técnica: Michael Glade (dirección abajo)

TWIN BUSCH GmbH
Amperestr. 1 · 64625 Bensheim
Tel. 06251 / 70585-0 · Fax: 70585-29

Firmante autorizado: Michael Glade
Qualitätsmanagement
Bensheim, 17.07.2024

Puedes encontrar toda la información en **twinbusch.es**

TWIN BUSCH® Ibérica S.L.
08520 Les Franqueses
del Vallès

Tel. : +34 937 645 953
E-Mail : info@twinbusch.es

Los datos técnicos y las ilustraciones que figuran en este manual de usuario no son vinculantes. Nos reservamos el derecho a cometer errores de impresión, omisiones y a realizar modificaciones técnicas. Debido a las continuas mejoras del producto, el contenido real del suministro puede diferir de las especificaciones descritas.